

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: KEI129-M-W

Refrigerated counter - 1310mm - 1 shelf - White front panel



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual: Refrigerated Counter 1310mm - Model KEI129 M W

1. General Information

Thank you for purchasing the Refrigerated Counter 1310mm - Model KEI129 M W. This product is designed to provide optimal refrigeration for food and beverage storage while maintaining an organized workspace in professional kitchens. Please read this manual thoroughly to ensure proper use and maintenance.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the electrical supply matches the specifications of the unit before connecting. Use a dedicated circuit and avoid overloading.
- **Installation Safety:** Position the unit on a stable, level surface to prevent tipping. Ensure good ventilation around the unit for optimal performance.
- **Usage Safety:** Do not block ventilation openings. Avoid placing hot items directly on the counter surface. Always handle food responsibly to prevent contamination.
- **Maintenance Safety:** Disconnect the refrigeration unit from the power supply before cleaning or performing any maintenance.
- **Child Safety:** Keep the unit out of reach of children to prevent accidents.
- **Warning:** This product contains refrigerants. Handle with care and consult local regulations for proper handling and disposal.

3. Product Overview and Specifications

- **Model:** KEI129 M W
- **Dimensions:** 1310mm (W) x 850mm (H) x 700mm (D)
- **Temperature Range:** 0°C to 5°C
- **Cooling Type:** Static cooling
- **Weight:** 90kg
- **Power Supply:** 220-240V / 50Hz
- **Refrigerant:** R600a
- **Capacity:** 240 liters
- **Material:** Stainless steel and white front panel
- **Shelves:** 1 adjustable shelf included

4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the unit from the packaging, avoiding damage to the surface.
2. **Location:** Place the refrigerated counter in a cool, dry area with sufficient clearance for ventilation; at least 15cm on all sides.
3. **Leveling:** Adjust the feet of the unit to ensure it is level and stable.
4. **Electrical Connection:** Plug the unit into a suitable power outlet ensuring the voltage matches the unit requirements.
5. **Startup:** Turn on the unit using the power switch located at the back. Allow the unit to cool for a minimum of 2 hours before placing food items inside.

5. Operation

- Adjust the temperature using the control dial located on the front panel.
- The internal light can be activated using the dedicated switch for visibility.
- Monitor the temperature regularly to ensure optimal food storage conditions.

6. Cleaning and Maintenance

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
- Use a soft, damp cloth with mild detergent to clean the exterior surfaces.
- For the interior, remove all food items and wash with warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly.
- Regularly clean the condenser coils to ensure efficiency.
- Check and replace door seals if they show signs of wear to maintain energy efficiency.

7. Troubleshooting

- **Unit does not start:** Ensure it is plugged in and the power supply is functioning. Check the circuit breaker.
- **Temperature is too high:** Ensure the vents are not blocked and that the doors close properly.
- **Excessive noise:** Ensure the unit is level and all screws are tightened. Check if the refrigeration compressor is cycling appropriately.

8. Disposal

Dispose of the unit in accordance with local waste management regulations. Take care to recover and recycle refrigerants according to safety guidelines.

9. Contact

For any questions or further assistance, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für den Kühlvitrine 1310mm mit 1 Regal - Modell KEI129 M W

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der Kühlvitrine KEI129 M W. Dieses Qualitätsprodukt wurde entwickelt, um Ihnen eine optimale Präsentation und Kühlung Ihrer Lebensmittel zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt optimal nutzen.

2. Sicherheitsinformationen

- Die Kühlvitrine darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, um gesundheitliche Risiken und Sachschäden zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Kühlvitrine auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts in der Nähe von Wärmequellen oder an feuchten Orten.
- Verwenden Sie die Kühlvitrine nicht mit beschädigten Netzkabeln oder Stecker.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Stellen Sie sicher, dass keine Teile des Körpers in die beweglichen Teile gelangen.
- Bei Störungen oder Beschädigungen des Gerätes kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: KEI129 M W
- Abmessungen: 1310 mm
- Regalanzahl: 1
- Material: Weißer Frontpanel
- Temperaturbereich: 2 - 8°C
- Energieeffizienzklasse: C
- Stromverbrauch: 258 kWh/Jahr
- Geräuschpegel: 45 dB
- Gewicht: 80 kg

4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Stellen Sie die Kühlvitrine an einen gut belüfteten Ort, der frei von direkter Sonneneinstrahlung ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an, die der Stromaufnahme des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch etwa 2 Stunden stehen, um Kondensation zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät ein.

5. Betrieb

- Drehen Sie den Temperaturschalter auf die gewünschte Temperatur ein.
- Legen Sie die Lebensmittel in die Vitrine, wobei Sie darauf achten, die Luftzirkulation nicht zu blockieren.
- Überwachen Sie regelmäßig die Temperaturanzeige, um die richtige Kühlung sicherzustellen.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und milde Seifenlösung zur Reinigung der Oberflächen.
- Reinigen Sie die Innenflächen regelmäßig, um die Hygiene zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen an der Tür auf Schäden und reinigen Sie diese.

7. Fehlerbehebung

- Gerät läuft nicht: Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist und die Steckdose funktioniert.
- Temperatur zu hoch: Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind. Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
- Geräusche: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Bei weiteren Problemen, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.

8. Entsorgung

- Das Gerät muss gemäß der lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung entsorgt werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und bringen Sie es zu einer geeigneten Entsorgungsstelle für Elektrogeräte.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung erreichen Sie uns unter:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for KEI129-M Refrigerated Counter

1. Algemene informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de KEI129-M gekoelde toonbank. Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik in de Horeca en is ideaal voor het bewaren en presenteren van voedsel.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik alleen voor het bedoelde doel: Deze gekoelde toonbank is ontworpen voor het opslaan van levensmiddelen en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Installeer op een vlakke ondergrond: Zorg ervoor dat de toonbank op een stevige en gelijkmatige ondergrond staat om omvallen te voorkomen.
- Vermijd vocht en water: Plaats de toonbank niet in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid.
- Stroomvoorziening: Zorg ervoor dat het toestel is aangesloten op een geaarde stopcontact met een geschikte spanning (zie technische gegevens).
- Regelmatig controleren: Voer regelmatig controles uit op beschadigingen aan het snoer of de stekker en vervang deze indien nodig.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen: Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen die het koeloppervlak kunnen beschadigen.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KEI129-M
- Afmetingen: 1310 mm (l) x 700 mm (b) x 850 mm (h)
- Temperatuurbereik: 0°C tot 10°C
- Energieverbruik: 300 W
- Koelmiddel: R290
- Aantal planken: 1
- Kleur: Wit frontpaneel

4. Installatie en opstelling

1. Plaats de toonbank op een vlakke, stevige ondergrond.
2. Sluit de toonbank aan op een geaard stopcontact met de juiste spanning.
3. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom de toonbank is voor luchtcirculatie.
4. Controleer of de toonbank niveaus is en pas indien nodig de voetjes aan.
5. Laat de toonbank 24 uur onbelast staan voordat u deze in gebruik neemt voor een optimale werking.

5. Bediening

- Aan/uit: Druk op de aan/uit-knop om de koelunit te starten.
- Temperatuur instellen: Gebruik de digitale temperatuurregelaar aan de voorkant van de toonbank om de gewenste temperatuur in te stellen.
- Beveiliging: Het apparaat heeft een automatische beveiliging tegen oververhitting en een alarm bij te hoge temperaturen.

6. Reinigen en Onderhouden

- Verwijder voedingsrestanten: Maak de binnenkant van de toonbank regelmatig schoon om ophoping van bacteriën te voorkomen.
- Reinig met een zachte doek: Gebruik een vochtige doek met milde schoonmaakmiddelen voor het reinigen van de binnen- en buitenzijde.
- Controleer de afdichtingen: Controleer regelmatig de rubberen afdichtingen op slijtage en vervang deze indien nodig.
- Ontdooi de maatregel: Zorg ervoor dat u de toonbank regelmatig ontdooit voor een optimale werking.

7. Probleemoplossing

- Toestel start niet: Controleer of de stekker goed is aangesloten en of de stroomvoorziening werkt.
- Temperatuur te hoog: Controleer of de deur goed gesloten is. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice.
- Geluidsoverlast: Controleer of het toestel op een vlakke ondergrond staat.

8. Afvalverwerking

Volg de lokale voorschriften voor elektrische apparaten en recycling. Het apparaat bevat koelmiddel en elektrische onderdelen die op de juiste manier moeten worden afgevoerd.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@ggmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado de 1310 mm (1 Estante) - Modelo KEI129-M-W

1. Información General

El mostrador refrigerado KEI129-M-W está diseñado para proporcionar un espacio de almacenamiento eficaz y refrigerado para productos alimenticios. Su diseño moderno y funcional lo hace ideal para restaurantes, cafeterías y tiendas de comestibles.

2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este producto está destinado a uso comercial solo. No utilizar en ambientes no destinados o para fines domésticos.
- Instalación: Asegúrese de que el mostrador esté instalado por un profesional cualificado.
- Electricidad: Conecte el aparato a un enchufe que esté debidamente instalado y junto a un interruptor de seguridad. No use un adaptador de corriente.
- Dañado: No opere el dispositivo si está dañado o no funciona correctamente.
- Calor: Evite la exposición directa al sol o fuentes de calor.
- Mantenimiento: Realice el mantenimiento regularmente según las instrucciones para garantizar la seguridad y eficiencia del aparato.
- Temperaturas: Mantenga los productos a la temperatura adecuada para evitar el deterioro y preservación de la salud.
- Limpieza: Utilice solo productos de limpieza recomendados y nunca introduzca productos químicos volátiles en el compartimento refrigerado.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: KEI129-M-W
- Dimensiones: 1310 mm (L) x 700 mm (A) x 900 mm (H)
- Capacidad: 320 litros
- Temperatura de trabajo: +1°C a +4°C
- Potencia: 400W
- Voltaje: 230V / 50Hz
- Peso: 90 kg
- Número de estantes: 1 estante ajustable

4. Configuración e Instalación

- Ubicación: Coloque el mostrador en un área bien ventilada lejos de fuentes de calor.
- Nivelación: Asegúrese de que el mostrador esté nivelado utilizando las patas ajustables.
- Conexión Eléctrica: Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente apropiada. Verifique que la tensión y frecuencia eléctricas coincidan con los requisitos del aparato.
- Prueba Inicial: Encienda el mostrador y asegúrese de que está funcionando correctamente antes de cargar productos.

5. Operación

- Encendido/Apagado: Utilice el botón de encendido para activar el dispositivo.
- Control de Temperatura: Ajuste la temperatura deseada utilizando el panel de control.
- Carga de Producto: Almacene los productos de manera ordenada y asegúrese de que no bloqueen las salidas de aire.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Diaria: Limpie las superficies externas con un paño húmedo y un detergente suave.
- Mantenimiento Mensual: Inspeccione y limpie las rejillas de ventilación y los filtros.
- Desinfección: Realice una desinfección regular del interior de la unidad para evitar la contaminación.

7. Solución de Problemas

- El mostrador no enciende: Verifique la conexión a la toma de corriente y cualquier fusible fundido.
- No alcanza la temperatura adecuada: Asegúrese de que no haya obstrucciones en las entradas de aire.
- Ruidos extraños: Verifique que el mostrador esté nivelado y libre de objetos que puedan causar ruidos.

8. Eliminación

Al final de su vida útil, el mostrador refrigerado debe ser desechado de acuerdo con la normativa local de residuos eléctricos y electrónicos. No tire el aparato en la basura común.

9. Contacto

Para consultas o soporte, contáctenos:

- Correo Electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir el mostrador refrigerado KEI129-M-W.

FR FRANÇAIS

Manuel de produit pour le comptoir réfrigéré 1310mm

Informations générales

Merci d'avoir choisi le comptoir réfrigéré 1310mm avec panneau avant blanc (KEI129-M-W). Ce produit est conçu pour répondre à des normes élevées de performance, de sécurité et d'efficacité. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre comptoir réfrigéré afin d'assurer une utilisation correcte et en toute sécurité.

Informations de sécurité

Avertissements généraux

- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à l'humidité excessive.
- Évitez d'utiliser l'appareil près de sources de chaleur ou d'éléments inflammables.
- Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant avec une mise à la terre adéquate.

Sécurité électrique

- Utilisez uniquement le voltage indiqué sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonges non adéquates.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation pour toute usure ou dommage.

Risque de brûlure

- Les surfaces peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation. Manipulez avec précaution.

Manipulation

- Ne pas surcharger les étagères pour éviter les risques de basculement.

Aperçu et spécifications du produit

- Dimensions: 1310 mm (L) x 700 mm (P) x 900 mm (H)
- Température: +2°C à +8°C
- Capacité nette: 230 litres
- Puissance: 230/1/50-60 Hz
- Poids: 80 kg
- Type d'alimentation: Électrique
- Éclairage LED: Oui
- Matériaux: Acier inoxydable, panneaux isolants

Montée en place et installation

1. Emplacement: Choisissez un emplacement sur un sol plat et stable, loin de la lumière directe du soleil et d'humidité.
2. Préparation: Retirez l'appareil de son emballage et assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
3. Niveau: Utilisez un niveau pour vous assurer que l'appareil est à niveau.
4. Branchement: Branchez l'appareil à une prise électrique conforme. Assurez-vous que l'interrupteur est facilement accessible.
5. Mise en marche: Allumez l'appareil en utilisant l'interrupteur.
6. Température: Réglez la température sur le panneau de commande à votre préférence.

Fonctionnement

- Utilisez le panneau de contrôle pour ajuster la température selon vos besoins.
- Évitez d'ouvrir la porte fréquemment pour maintenir une température interne stable.
- Surveillez régulièrement l'indicateur de température pour vous assurer qu'il reste dans la plage de fonctionnement.

Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et humide avec un détergent doux pour nettoyer l'extérieur.
- Nettoyez également l'intérieur en retirant les étagères si nécessaire.
- Dégivrez régulièrement pour garantir un fonctionnement optimal.

Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas: Vérifiez le branchement et l'alimentation.
- Température incorrecte: Assurez-vous que la porte est bien fermée et qu'il n'y a pas de surcharge.
- Bruits étranges: Vérifiez que l'appareil est à niveau et stable.

Élimination

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Respectez les réglementations locales en matière de recyclage. Contactez un centre de collecte de déchets électroniques pour une élimination appropriée.

Contact

Pour toute question ou assistance, contactez-nous à :

Email: info@gmgastro.com

Téléphone: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per il Bancone Refrigerato KEI129-M-W

1. Informazioni Generali

Il bancone refrigerato KEI129-M-W è progettato per mantenere i cibi freschi e ben presentati. Con un design elegante e funzionale, è adatto per ristoranti, bufet e negozi di alimentari.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia installato in un'area ben ventilata.
- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per la pulizia.
- Tenere l'unità lontana da fonti di calore.
- In caso di malfunzionamento, contattare il supporto clienti prima di tentare riparazioni.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: KEI129-M-W
- Dimensioni: 1310 mm
- Numero di ripiani: 1
- Tipo di pannello: Frontal Bianco
- Temperatura operativa: 0°C a +10°C
- Alimentazione: 230V/50Hz

4. Setup e Installazione

- Posizionare il bancone su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che l'unità sia livellata con i piedini regolabili.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente adeguata e funzionante.
- Lasciare spazio sufficiente intorno all'unità per la ventilazione.
- Accendere l'unità e impostare la temperatura desiderata.

5. Funzionamento

- Accendere il bancone refrigerato utilizzando l'interruttore principale.
- Regolare la temperatura tramite il pannello di controllo.
- Monitorare costantemente la temperatura per garantire la conservazione ottimale dei cibi.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità prima di eseguire la pulizia.
- Utilizzare un panno umido con detergente neutro per pulire le superfici esterne.
- Non utilizzare pagliette metalliche o materiali abrasivi.
- Controllare regolarmente il sistema di drenaggio e pulirlo in caso di ostruzioni.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se non si accende, controllare il collegamento elettrico.
- Se la temperatura non raggiunge il livello impostato, verificare che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- In caso di rumori anomali, assicurarsi che l'unità sia livellata.

8. Smaltimento

- Non gettare l'unità nei rifiuti domestici.
- Portare il prodotto a un centro di raccolta autorizzato per il corretto smaltimento.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche.

9. Contatti

Per assistenza o ulteriori informazioni, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania